



## 十一届全国人大一次会议在京闭幕

◎新华社电

中华人民共和国第十一届全国人民代表大会第一次会议,在圆满完成各项议程,产生新一届国家机构组成人员后,18日上午在人民大会堂闭幕。

国家主席胡锦涛在闭幕会上发表了重要讲话。十一届全国人大常委会委员长吴邦国和副委员长、秘书长担任大会执行主席,并在主席台前排就座。

胡锦涛、温家宝、贾庆林、李长春、习近平、李克强、贺国强、周永康等党和国家领导人在主席台就座。2932名代表出席会议。

上午9时,吴邦国宣布大会开始。会议经过表决,通过了关于政府工作报告的决议,批准了政府工作报告。会议认为,过去的五年,我国改革开放和社会主义现代化建设取得了举世瞩目的重大成就。会议充分肯定国务院五年来的工作,同意报告提出的2008年经济社会发展目标任务和工作部署。

会议表决通过了关于2007年国民经济和社会发展计划执行情况与2008年国民经济和社会发展计划的决议,批准了2008年国民经济和社会发展计划;表决通过了关于2007年中央和地方预算执行情况与2008年中央和地方预算的决议,批准了2008年中央预算。

会议还表决通过了关于全国人大常委会工作报告的决议、关于最高人民法院工作报告的决议、关于最高人民检察院工作报告的决议,决定批准这三个报告。

完成这些议程后,胡锦涛发表了重要讲话。吴邦国随后也发表了讲话。

9时40分,吴邦国宣布,中华人民共和国第十一届全国人民代表大会第一次会议胜利闭幕。

# 目前最大困难是 物价过快上涨和通货膨胀压力

### 十一届全国人大一次会议举行记者招待会 温家宝总理回答中外记者提问

国务院总理温家宝和副总理李克强、回良玉、张德江、王岐山,18日上午应十一届全国人大一次会议新闻发言人姜恩柱的邀请,与采访两会的中外记者见面,并回答记者的提问。

◎据新华社电



3月18日,国务院总理温家宝在北京人民大会堂与中外记者见面,并回答记者提问 本报记者 史丽 摄

## 周小川:股市近期波动不能归结于从紧货币政策

◎本报两会报道组

央行行长周小川昨天在人大闭幕会后接受记者采访时表示,股市近期的波动不能归结于从紧的货币政策,从紧货币政策对资本市场的影响“并不是很肯定的”。他还称,人民币一次性大幅升值是不可取的传言。

2007年内,央行10次上调存款准备金率,6次上调存贷款基准利率,此外,公开市场操作的力度也很大。周小川表示,“从紧货币政策的实行已经有一段时间了,但在整个过程中对资本市场的影响,并不是很肯定的。”

对于今年一二月份CPI高企的情况,周小川坦言比原来想象的要高一些,但这也进一步说明了从2007年末出台的从紧的货币政策的判断是正确的。他表示,从紧的货币政策应该进一步做好,要适度,这对于物价指数的控制是有好处的。此外,他也指出,本轮物价指数上升是由农产品、食品、初级产品上升引起的,因此需要一系列的政策加以应对。“我想这需要各方面的政策协调配合,其中包括货币政策。”他说。

周小川进一步解释说,国民经济的各项指标和政策效果在任何时候都同时达到理想状态是不可能的。“大家都希望经济增长、低通货膨胀、失业率低、新增就业多、国际收支平衡、实际利率保持为正,希望资本市场稳步健康发展,不出现大起大落。但实际上,这些指标往往不能同时都达到”。周小川说,不能同时达到的时候,必须要做一个取舍,不可能在任何时候,多项指标都达到理想状态。

周小川还对中国的货币政策该如何应对美国经济形势作出了回应。他称,美国的情况在不断变化,美国也需要不断根据金融市场出现的新情况,更新自己的判断来决定他们的政策。中国也在密切跟踪这些变化。他表示,目前有一些判断是需要马上采取政策调整的,而有一些问题还可以再讨论一段时间,不是很急于作政策应对。因此,中国的应对政策将留有空间。



史丽 资料图

## 我们必须 走出一条光明的路子

“行事见于当时,是非公于后世”。历史是人民创造的,也是人民书写的。一个领导者应该把眼睛盯住前方,把握现在,思考未来。”

凤凰卫视记者:上届政府曾遇到两次令全球华人为之牵挂的突发性灾害。5年前,新任总理的您经历了“非典”,人们还不知道您当时的心路历程。5年之后,突如其来的南方冰雪灾害,人们又看到您走在抗击雪灾的前线,这场灾害让您感受到了什么?未来5年您将还会面临什么样的挑战?

温家宝:5年已经过去了,“行事见于当时,是非公于后世”。历史是人民创造的,也是人民书写的。一个领导者应该把眼睛盯住前方,把握现在,思考未来。我脑子里在盘旋四件事情:

第一,要使中国的经济继续保持平稳较快发展,同时有效地抑制通货膨胀。这就必须解决经济发展中的不稳定、不协调、不可持续的问题。目前最大的困难是物价过快上涨和通货膨胀的压力,隐藏的风险是经济可能出现的波动,我们必须在两者之间走出一条光明的路子。

第二,经济体制改革和政治

体制改革要有新的突破,这就必须解放思想。解放思想需要勇气、决心和献身精神。解放思想和改革创新,如果说前者是因的话,后者就是果。5年前,我曾对大家立过誓言:“苟利国家生死以,岂因祸福避趋之。”今天我还想加上一句话,就是“天变不足畏,祖宗不足法,人言不足恤。”

第三,要推进社会的公平正义。如同真理是思想体系的首要价值,公平正义是社会主义国家制度的首要价值。公平正义就是要尊重每一个人,维护每一个人的合法权益,在自由平等的条件下,为每一个人创造全面发展的机会。如果说发展经济、改善民生是政府的天职,那么推进社会公平正义就是政府的良心。

第四,要加强社会主义精神文明建设。如果我们的国家有比黄金还要贵重的诚信,有比大海还要宽广的包容,有比爱自己还要宽宏的博爱,有比高山还要崇高的道德,那么我们这个国家就是一个具有精神文明和道德力量的国家。

## 今后5年要 使改革开放迈出更大的步伐

“我在想,在今后的5年,要使中国经济有一个更大的发展,使人民生活有一个更大的提高,使社会公平正义有一个更大的推进,使改革开放迈出更大的步伐。”

中央电视台记者:刚才总理说领导者的眼睛要盯住前方。总理在政府工作报告中谈到2008年的工作,这是比较近的前方,而本届政府所面对的5年是更远的前方。未来5年,中国经济社会发展的目标是什么?在目前宏观调控难度加大的情况下,怎样保证经济增长的速度不出现大的波动?

温家宝:我去年曾经说过,我这个人是一个充满忧患意识的人。我认为“患生治”。未来的5年是中国实现全面小康的关键时期,我们充满机遇和希望,但也面临困难和艰险。我在报告中只讲到2008年的任务,没有讲今后5年的打算。因为在作政府工作报告时,新一届政府还没有组成。现在,我确实应该考虑今后5年的任务。我在想,在今后的5年,要使中国经济有一个更大的发展,使人民生活有一个更大的提高,使社会公平正义有一个更大的推进,使改革开放迈出更大的步伐。首先,经济要保持平稳较快发展,抑制通货膨胀。这不是一年的任

务,而是5年的任务。第二,要在结构调整和经济发展方式的转变上有新的突破。重点抓好两个环节:就是扩大内需和自主创新。第三,有三件工作必须紧紧抓住:一是大力加强农业,特别是增加农业的投入,使粮食和主要农产品保持稳定增长,使农民收入保持稳定提高。二是继续实行积极的就业政策,5年内要解决大约5000万人的就业问题。三是努力实现“十一五”确定的节能减排目标,使生态环境有一个明显的改善。第四,在社会发展和改善民生上,我们准备建立四个体系:义务教育的经费保障体系、覆盖城乡的医疗卫生服务体系、以廉租房和经济适用房为主的住房保障体系,以及包括失业、养老、医疗、最低生活保障为主要内容的社会保障体系。为此,我们需要继续加强和改善宏观调控,更充分地发挥市场配置资源的基础性作用,继续推进改革,包括农村改革、企业改革、金融改革、财税改革和政府自身改革。

## 今后5年下决心推进财政体制改革

“我和我座席的同事们都懂得一个道理:只有把人民放在心上,人民才能让你坐在台上。”

中央人民广播电台记者:这次国务院机构改革是1982年以来的第六次政府机构改革,人代会已经批准了这个方案。请问总理,下一步政府将如何实施这个方案?特别是政府,包括地方政府在内,将怎样加强自身建设,构建服务型政府?

温家宝:关于政府改革和机构改革,我们已经讲了很多。我今天就你这个问题再讲三个方面的看法:

第一,政府及其所有的机构都是属于人民的,遵守宪法和法律是政府工作的根本原则。政府的任务就是保

护人民的自由、财产和安全。我们所说的公共服务,就是要为人民的根本利益服务。我们要在继续加强经济调节、市场监管的同时,更加重视社会管理和公共服务。

第二,要使政府的工作在阳光下运行,这就需要公开、透明。只有政府了解基层和群众的情况,它才能够进步;也只有人民了解政府作为的真实情况,人民才能给政府以有力的支持和合理的批评。我和我座席的同事们都懂得一个道理:只有把人民放在心上,人民才能让你

坐在台上。第三,我想讲一个公共财政的问题,这是很少涉及的问题。我们要推进财政体制改革,使公共财政更好地进行结构调整和促进经济发展方式的转变,更好地改善民生和改善生态环境。

其实,一个国家的财政史是惊心动魄的。如果你读它,会从中看到不仅是经济的发展,而且是社会的结构和公平正义的程度。在今后5年,我们要下决心推进财政体制改革,让人民的钱更好地为人民谋利益。

## 中国经济的基本面是好的

“我们实行政策的效果,要从中长期来看,短短一两个月还很难看出来。我现在所忧虑的是,美元不断贬值,何时能够见底?美国究竟会采取什么样的货币政策,它的经济会走到什么地步?”

美国彭博新闻记者:今天早上亚洲股市下滑,上海跌了3%,香港跌了1.7%,美元兑日元跌到了12年的最低点,人民币兑美元上升到了2005年以来的最高点。今年的中国经济发展将会需要寻求一个平衡点。请问您会实施什么样的货币政策和汇率来达到这个平衡点,既保证中国经济有适当的增长,又能够在全球经济下滑的时候承担起应有的责任?在1997年、1998年亚洲金融危机的时候,中国人民币并没有放开,给亚洲地区吃了一颗定心丸。今天,在全球经济下滑的时候,中国会不会更大幅度地放开人民币的汇率?

温家宝:最近因为美国次贷危机的影响,造成美元贬值,美联储几次降息,石油价格居高不下,已经达到

每桶110美元,这对世界的股市也造成很大的影响,出现了震荡。我对世界经济特别是美国的经济十分关注,并且深感忧虑。中国实行从紧的货币政策和稳健的财政政策,是从中国的实际出发,主要是固定资产投资增长过快、货币信贷投放过多、外贸顺差过大。中国经济已经进入全球化,世界经济的各种变化不可能不反映到中国经济上来。因此,我们在实行这些政策的同时,要密切关注国际经济的走势,根据形势的变化,灵活、及时采取相应的对策。我们实行政策的效果,要从中长期来看,短短一两个月还很难看出来。我现在所忧虑的是,美元不断贬值,何时能够见底?美国究竟会采取什么样的货币政策,它的

经济会走到什么地步?关于人民币汇率形成机制的改革,我们汇率的形成是依照市场供求变化,并参照一篮子货币加以确定。到目前为止,两年多来,人民币对美元已经升值15%,而且最近升值的幅度越来越大。我们在采取多种货币手段时,必须权衡利弊,综合研究、综合考虑。因为无论是利率的变动还是汇率的变动,都会有有利的一面,也有有害的一面。我深知,这对中国是极大的考验,但是我可以向大家讲明一点,就是中国经济的基本面是好的,中国市场的潜力,特别是农村市场的潜力还是巨大的。我们在发展的过程中有着很大的回旋余地,这是中国的优势。因此,我们对中国经济的发展抱有信心。

## Piper Jaffray | 派杰

### 派杰亚洲证券有限公司诚聘

Piper Jaffray Companies is a leading, international middle-market investment bank and institutional securities firm headquartered in the USA. Founded in 1895 and listed on the New York Stock Exchange (NYSE: PJC), Piper Jaffray has approximately 1,100 employees in 29 offices across the United States and international locations in London, Hong Kong, Shanghai and Beijing. The firm's equity business is focused on seven sectors of the economy: alternative energy, business services, consumer, financial institutions, health care, industrial growth and technology.

To lead our rapid expansion in Mainland China and Hong Kong, we are now looking for high calibre candidates for the following positions in our Equity Research Department either based in Shanghai or Hong Kong.

INVESTMENT ANALYSTS - INDUSTRIAL GROWTH AND MATERIALS (Ref: SHO-05)

#### Requirements

- ※ Minimum two years stockbroking or asset management experience
- ※ Specialization in i) machinery, ii) metal & mining or iii) non-metal materials
- ※ Dynamic personality and strong common sense
- ※ Ability to read English a plus

We offer attractive remuneration package and opportunity for on-the-job training in the USA to the right candidate, and good prospects for career advancement. Interested parties, please apply with detailed resume and expected salary to hk-hr@pjc.com.

All information provided will be kept in strict confidence and only used for employment-related purpose.